



# **MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo 2006**

**MODERN GREEK / GREC MODERNE /  
GRIEGO MODERNO B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Answers which are partially correct should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

**ΜΕΡΟΣ Α****ΚΕΙΜΕΝΟ Α****ΑΝΑΚΑΛΥΨΤΕ ΤΟ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟ ΠΟΛΥΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΠΟΥ ΕΓΙΝΕ ΠΟΤΕ!**

- |    |    |   |                      |
|----|----|---|----------------------|
| 1. | Δ  | } | σε οποιαδήποτε σειρά |
| 2. | Ε  |   |                      |
| 3. | Η  |   |                      |
| 4. | Γ  |   |                      |
| 5. | ΣΤ |   |                      |
| 6. | Ζ  |   |                      |
| 7. | Γ  |   |                      |
| 8. | Ε  |   |                      |
| 9. | Α  |   |                      |

**ΚΕΙΜΕΝΟ Α: [9 βαθμοί]**

**ΚΕΙΜΕΝΟ Β:****ΚΑΛΗ ΕΠΙΤΥΧΙΑ, ΠΑΙΔΙΑ... ΚΑΙ ΟΠΩΣ ΕΠΙΑΜΕ: ΧΑΛΑΡΑ!**

10. Δ
11. Α
12. Γ
13. Β
14. ΛΑΘΟΣ – «θα βρει κάτι να κάνει ακόμα και αν δεν περάσει σε κάποια σχολή»
15. ΛΑΘΟΣ – «όλοι οι μαθητές μπαίνουν με αργά βήματα στο προαύλιο του σχολείου»  
Η «μπαίνουν με αργά βήματα»
16. ΣΩΣΤΟ – «μην πάρετε μέσα στην αίθουσα κινητό»
17. Στο δημοσιογράφο. Η Σε αυτόν που γράφει το άρθρο.
18. Ο Γιάννης. Η Ο μαθητής που μιλάει με το κινητό στην κοπέλα του.
19. Η Λήδα. Η Η μαθήτριά που διαβάζει πριν τις εξετάσεις.

[Προσοχή: Στις ερωτήσεις 14, 15 και 16 δεν αφαιρούνται μονάδες σε περίπτωση που οι υποψήφιοι δεν χρησιμοποιήσουν τα εισαγωγικά.]

**ΚΕΙΜΕΝΟ Β: [10 βαθμοί]**

**ΚΕΙΜΕΝΟ Γ:**

**ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΑ ΝΕΑ: ΦΟΙΤΗΤΙΚΟΙ ΟΜΙΛΟΙ ΣΤΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΚΥΠΡΟΥ**

20. Δύο (2) παραστάσεις.
21. Το δεύτερο εξάμηνο συνήθως.
22. Οι φοιτητές.
23. Εννέα (9) όμιλοι.
24. Δ
25. Ε
26. Η
27. Θ
28. φθινόπωρο
29. τα γραφεία
30. του Πανεπιστημίου

**ΚΕΙΜΕΝΟ Γ: [11 βαθμοί]**

**ΜΕΡΟΣ Α: [30 βαθμοί]**

**ΜΕΡΟΣ Β****ΚΕΙΜΕΝΟ Δ – «ΤΙ (ΔΕΝ) ΜΟΥ ΑΡΕΣΕΙ ΣΤΟ ΝΗΣΙ ΜΟΥ»****Επικοινωνιακός στόχος:**

Γραπτή επικοινωνία, ανεπίσημο γράμμα προς ένα φίλο με τα θετικά σημεία ενός ζητήματος.

**Μήνυμα**

Το κείμενο είναι ένα γράμμα προς ένα φίλο στο οποίο παρουσιάζονται οι θετικές απόψεις που υπάρχουν σχετικά με τη ζωή και το τοπίο σε ένα νησί της Ελλάδας. Οι υποψήφιοι θα πρέπει:

- να εκφράσουν τις ευχαριστίες τους προς το φιλικό τους πρόσωπο για τη φιλοξενία που τους παρείχε κατά τις διακοπές,
- να αναφερθούν στο θέμα της ζωής και του τοπίου σε ένα μικρό νησί του Αιγαίου,
- να συνδέσουν το θέμα αυτό με την πραγματική εμπειρία που είχαν κατά τη διάρκεια των καλοκαιρινών διακοπών,
- να αναφερθούν στο ότι υπάρχουν πολλά θετικά σημεία όσον αφορά στη ζωή και στο τοπίο ενός μικρού νησιού όπως η Σέριφος,
- να βασίσουν την παρουσίαση των θετικών σημείων σε μερικά από τα ακόλουθα σχόλια που αναφέρονται στο κείμενο. Να αναφέρουν ότι:
  - πηγαίνεις στις περισσότερες παραλίες με τα πόδια από μονοπάτι και όχι με αυτοκίνητο από δρόμους,
  - έχει ησυχία,
  - όλα είναι απλά και ήρεμα,
  - έχει όμορφα παραδοσιακά παλιά σπιτάκια,
  - έχει ωραίες παραλίες με άμμο,
  - έχει γραφικά ασπρισμένα ξωκλήσια στις εξοχές,
  - το ηλιοβασίλεμα φαίνεται πολύ όμορφα από τις καφετέριες που είναι κοντά στο λιμάνι,
  - οι νέοι είναι ελεύθεροι και μπορούν να βγούνε έξω όποια ώρα θέλουν,
  - το νερό της θάλασσας είναι κρυστάλλινο και θέλεις να κολυμπάς όλη την ώρα,
  - τα ψάρια που τρως στο νησί είναι πολύ φρέσκα και νόστιμα.

Οι υποψήφιοι πρέπει να διατυπώσουν τις παραπάνω πληροφορίες με δικές τους φράσεις, χωρίς να αντιγράφουν μεγάλα κομμάτια από το κείμενο.

**Ύφος**

Οι υποψήφιοι θα πρέπει να έχουν προσωπικό και άμεσο ύφος όπως ταιριάζει σε μία επιστολή προς ένα φιλικό πρόσωπο. Το γράμμα θα πρέπει να έχει την κατάλληλη προσφώνηση και κλείσιμο. Προσοχή πρέπει να δοθεί στη γλωσσική ακρίβεια και σαφήνεια.

Η κατανόηση του αρχικού κειμένου είναι 'ικανοποιητική' (επίπεδο 5) αν έξι από τα θετικά σημεία έχουν συμπεριληφθεί.  
 Η κατανόηση του αρχικού κειμένου είναι 'πολύ καλή' (επίπεδο 9) αν οκτώ από τα θετικά σημεία έχουν συμπεριληφθεί.  
 (Βλέπε το Written Response, σελ.54-55 του οδηγού για τη Γλώσσα Β.)

**ΜΕΡΟΣ Β: [10 βαθμοί]**

**ΣΥΝΟΛΟ: [40 βαθμοί]**